

本集内容

Dancers' moves help to power Glasgow music venue 舞者用舞步帮助英国格拉斯哥音乐场馆供电

文字稿

SWG3 is a huge warehouse which hosts major club nights.

“SWG3” 是一间大型仓库，在夜间举办大型音乐休闲活动。

It claims to be the first in the world to use this type of heating and cooling system, and I've managed to get exclusive access.

据称，这里是世界上首个使用这种供暖和制冷系统的场所，而我得以前来一探究竟。

David Townsend, Founder of TownRock Energy

“You and I just standing here right now, we're generating about 100, 150 watts of energy. When you start dancing, let's say medium pace, like Rolling Stones or something, you might be generating like 250 watts. And then if you've got, like, you know, a big DJ, absolutely slamming basslines and making everyone jump up and down, you could be generating 500 to 600 watts of thermal energy.”

大卫·汤森 TownRock Energy 创始人

“你我现在只是站在这里，就产生了大约 100 到 150 瓦的能量。当你开始跳舞时，比如跟着滚石乐队的音乐跳中速的舞蹈，就可能会产生 250 瓦的能量。而如果现场有大牌 DJ 播放快节奏的鼓点，让大家上蹦下跳，那么每人就能产生 500 到 600 瓦的热能。”

And that heat is then captured from the dancefloor and transferred to a series of 200-metre-deep boreholes which can be charged like a thermal battery.

然后，从舞池中产生的热量被收集并输送到一系列 200 米深的钻孔中，可以像热电池一样充电。

The Bodyheat system is being turned on at a party – and what better way than an event honouring a dance that originated in Scotland? The Slosh, and with every step, each person is their own generator of renewable energy, which you can see using this forward-looking infrared camera.

在一次聚会上，Bodyheat 系统随即启动。还有什么比在苏格兰举办一场活动，以此纪念源于当地的舞蹈更应景的呢？这种舞蹈叫“Slosh”，你每跳一步，就通过自身的体热再生出能量，你可以用这台前视红外相机看到人体产生的能量。

And after the dancing, the team look at the data.

跳完舞后，团队会查看相关数据。

Andrew Fleming-Brown, SWG3 managing director

“Any development is... there's risk attached to it. And when you're putting in a system which is the first time ever, you're taking a bit of a leap of faith. If we can make it work here in this environment, there's no reason why we can't take it to other venues, and other environments, and not just here in Scotland in the UK, across Europe and further afield.”

安德鲁·弗莱明-布朗 SWG3 总经理

“任何发展都伴有风险。当你是世界上首个投入使用一套新系统的人时，其实你是在冒险，大胆尝试。如果我们能在这种环境中让系统有效运作，就没有理由不把它应用到其它场所和环境中，不仅仅是在英国苏格兰，而是推广到欧洲各地，甚至更远的地方。”

The team here are clearly committed to this new technology and the importance of doing their bit to help the environment, and clubbers have an extra reason to stay on the dancefloor all night long.

这支团队显然致力于发展这项新技术，并深知尽一己之力保护环境的重要性，而且舞者们也有了一个额外的理由可以整夜呆在舞池里。

视频链接

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/chinese/features/lingohack/ep-221020>